

Motorventile – Motor-driven valves – Vannes motorisées

1000–7000 bar

Werkstoff: 1.4571 / 1.4542 / 1.4472 Material: AISI 316Ti / 17-4 PH / –

14 500–101 500 PSI

Hochdruckventile mit elektrischem Antrieb

- Die Hochdruckventile werden über einen bürstenlosen Getriebemotor 24 VDC (BLDC- Getriebemotor) angetrieben.
- Durchflusscharakteristik siehe Katalogblätter 710.01 / 710.02.
- Wenn immer möglich ist der wartungsfreundliche Ventiltyp 6 mit erhöhter Standzeit einzusetzen.
- Schmiernippel für Zentralschmierung (Fettpresse separat bestellen).
- Mediumstemperatur max. 100 °C (200, 300, 500 °C optional), Umgebung max. 40 °C.
- Die Steuerungseinheit für diese Motorventile ist separat zu bestellen.
- Der Gegenstecker (Art.-Nr. 791.99.0672) ist separat zu bestellen, falls das Ventil ohne Steuerungseinheit bestellt wird.

Option

- Wasserstoff- oder sauerstoffkompatible Ausführungen.

Vannes haute pression avec entraînement électrique

- Les vannes haute pression sont commandées par un motoréducteur «brushles » 24 Vcc (motoréducteur BLDC).
- Pour coefficient de débit voir pages 710.01 / 710.02.
- Il convient d'utiliser la vanne de type 6, facile à entretenir et offrant une durée de vie accrue.
- Graisseur pour graissage central (pompe à graisse est à commander séparément).
- Température du fluide max. 100° C (200 , 300, 500° C optionnelle), ambiante max. 40° C.
- Les boîtes de commande pour ces vannes motorisées sont à commander séparément.
- Le connecteur électrique (référence 791.99.0672) est à commander séparément si la vanne est commandée sans boîte de commande.

Option

- Versions compatibles avec l'hydrogène ou oxygène.

High-pressure valves with electrical drive

- The high-pressure valves are driven by a brushless gearmotor 24 Vdc (BLDC gearmotor).
- For flow coefficient refer to cat. pages 710.01 / 710.02.
- If possible, the maintenance-friendly valve type 6 with increased service life should be used.
- Grease nipple for central lubrication (grease press to be ordered separately).
- Fluid temperature 100°C maximum (200 , 300, 500°C optional), ambient 40°C maximum.
- The electrical control box for these motor-driven valves has to be ordered separately.
- The connector for the valve drive (part no. 791.99.0672) has to be ordered separately if the valve is ordered without the control box.

Option

- Hydrogen- or oxygen-compatible versions.

Auf/zu-Ventile m. el. Antrieb – On/off valves with el. drives – Vannes on/off à comm. électriques



Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orif. Pass.						
	inch	mm		Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6
bar	inch	mm	mm	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.
1000	1/4	6.35	2	710.3317-L1	710.3327-L1	710.3337-L1	710.3347-L1	710.3357-L1	710.3367-L1
	1/8	3.20	1.5	710.3017-L1	710.3027-L1	710.3037-L1	710.3047-L1	710.3057-L1	710.3067-L1
1000	9/16	14.3	8	710.3117-L1	710.3127-L1	710.3137-L1	710.3147-L1	710.3157-L1	710.3167-L1
	3/8	9.52	5	710.3217-L1	710.3227-L1	710.3237-L1	710.3247-L1	710.3257-L1	710.3267-L1
2000	11/16	18.0	12						715.4267-L1
	9/16	14.3	5	710.4117-L1	710.4127-L1	710.4137-L1	710.4147-L1	710.4157-L1	710.4167-L1
	3/8	9.52	3	710.4217-L1	710.4227-L1	710.4237-L1	710.4247-L1	710.4257-L1	710.4267-L1
	1/4	6.35	3	710.4317-L1	710.4327-L1	710.4337-L1	710.4347-L1	710.4357-L1	710.4367-L1
4000	9/16	14.3	3	710.5117-L1	710.5127-L1	710.5137-L1	710.5147-L1	710.5157-L1	710.5167-L1
	3/8	9.52	3	710.5217-L1	710.5227-L1	710.5237-L1	710.5247-L1	710.5257-L1	710.5267-L1
	1/4	6.35	3	710.5317-L1	710.5327-L1	710.5337-L1	710.5347-L1	710.5357-L1	710.5367-L1
7000	1/4	6.35	1.6	710.6317-L2	710.6327-L2	710.6337-L2	710.6347-L2	710.6357-L2	710.6367-L2

Antivibration: Art.-Nr. ergänzen mit „-VIB“ — Add „-VIB“ to Part No. — Ajouter „-VIB“ à la référence
 Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: — For metric tubing add: — Pour tubes métriques ajouter: „-M6“, „-M10“, „-M14“


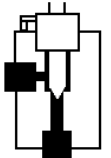
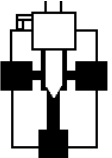

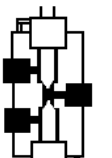
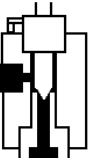
Motorventile – Motor-driven valves – Vannes motorisées

1000–7000 bar

Werkstoff: 1.4571 / 1.4542 / 1.4472 Material: AISI 316Ti / 17-4 PH / –

14 500–101 500 PSI


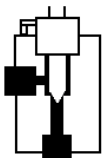
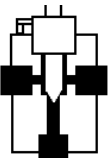
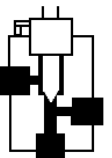
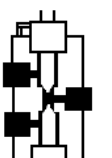
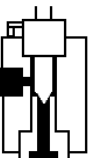
Dosierventile mit elektrischem Antrieb – Regulating valves with electrical drive – Vannes doseuses à commande électrique

Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.	DN Ø Orif. Pass.							
			Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	
			Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	
1000	1/4 1/8	6.35 3.20	2 1.5	710.3317-1-L1 710.3017-1-L1	710.3327-1-L1 710.3027-1-L1	710.3337-1-L1 710.3037-1-L1	710.3347-1-L1 710.3047-1-L1	710.3357-1-L1 710.3057-1-L1	710.3367-1-L1 710.3067-1-L1
1000	9/16 3/8	14.3 9.52	8 5	710.3117-1-L1 710.3217-1-L1	710.3127-1-L1 710.3227-1-L1	710.3137-1-L1 710.3237-1-L1	710.3147-1-L1 710.3247-1-L1	710.3157-1-L1 710.3257-1-L1	710.3167-1-L1 710.3267-1-L1
2000	9/16 3/8 1/4	14.3 9.52 6.35	5 3 3	710.4117-1-L1 710.4217-1-L1 710.4317-1-L1	710.4127-1-L1 710.4227-1-L1 710.4327-1-L1	710.4137-1-L1 710.4237-1-L1 710.4337-1-L1	710.4147-1-L1 710.4247-1-L1 710.4347-1-L1	710.4157-1-L1 710.4257-1-L1 710.4357-1-L1	710.4167-1-L1 710.4267-1-L1 710.4367-1-L1
4000	9/16 3/8 1/4	14.3 9.52 6.35	3 3 3	710.5117-1-L1 710.5217-1-L1 710.5317-1-L1	710.5127-1-L1 710.5227-1-L1 710.5327-1-L1	710.5137-1-L1 710.5237-1-L1 710.5337-1-L1	710.5147-1-L1 710.5247-1-L1 710.5347-1-L1	710.5157-1-L1 710.5257-1-L1 710.5357-1-L1	710.5167-1-L1 710.5267-1-L1 710.5367-1-L1
7000	1/4	6.35	1.6	710.6317-1-L2	710.6327-1-L2	710.6337-1-L2	710.6347-1-L2	710.6357-1-L2	710.6367-1-L2

Antivibration: Art.-Nr. ergänzen mit „-VIB“ — Add „-VIB“ to Part No. — Ajouter „-VIB“ à la référence

Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: — For metric tubing add: — Pour tubes métriques ajouter: „-M6“, „-M10“, „-M14“

Feindosierventile mit elektrischem Antrieb – Micrometering valves with electrical drive – Vannes micrométriques à commande électrique

Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.	DN Ø Orif. Pass.							
			Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	
			Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	
1000	1/4 1/8	6.35 3.20	2 1.5	710.3317-2-L1 710.3017-2-L1	710.3327-2-L1 710.3027-2-L1	710.3337-2-L1 710.3037-2-L1	710.3347-2-L1 710.3047-2-L1	710.3357-2-L1 710.3057-2-L1	710.3367-2-L1 710.3067-2-L1
1000	9/16 3/8	14.3 9.52	8 5	710.3117-2-L1 710.3217-2-L1	710.3127-2-L1 710.3227-2-L1	710.3137-2-L1 710.3237-2-L1	710.3147-2-L1 710.3247-2-L1	710.3157-2-L1 710.3257-2-L1	710.3167-2-L1 710.3267-2-L1
2000	9/16 3/8 1/4	14.3 9.52 6.35	5 3 3	710.4117-2-L1 710.4217-2-L1 710.4317-2-L1	710.4127-2-L1 710.4227-2-L1 710.4327-2-L1	710.4137-2-L1 710.4237-2-L1 710.4337-2-L1	710.4147-2-L1 710.4247-2-L1 710.4347-2-L1	710.4157-2-L1 710.4257-2-L1 710.4357-2-L1	710.4167-2-L1 710.4267-2-L1 710.4367-2-L1
4000	9/16 3/8 1/4	14.3 9.52 6.35	3 3 3	710.5117-2-L1 710.5217-2-L1 710.5317-2-L1	710.5127-2-L1 710.5227-2-L1 710.5327-2-L1	710.5137-2-L1 710.5237-2-L1 710.5337-2-L1	710.5147-2-L1 710.5247-2-L1 710.5347-2-L1	710.5157-2-L1 710.5257-2-L1 710.5357-2-L1	710.5167-2-L1 710.5267-2-L1 710.5367-2-L1
7000	1/4	6.35	1.6	710.6317-2-L2	710.6327-2-L2	710.6337-2-L2	710.6347-2-L2	710.6357-2-L2	710.6367-2-L2

Antivibration: Art.-Nr. ergänzen mit „-VIB“ — Add „-VIB“ to Part No. — Ajouter „-VIB“ à la référence

Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: — For metric tubing add: — Pour tubes métriques ajouter: „-M6“, „-M10“, „-M14“

Antriebsdaten – Technical data of the drive – Spécification technique de la motorisation

Nennspannung	nomial voltage	tension nominale	24 VDC / vdc
Nennstrom	nominal current	courant nominal	1.8 A
Max. Strom	peak current	courant maximal	5 A
Getriebe	gear	engrenage	Planetengetriebe / Planet gear / Engrenage planétaire
Untersetzung	reduction	réduction	130 : 1
Abgangsdrehzahl	outgoing speed	vitesse de sortie	30 U/min / 30 rpm
Nenn Drehmoment	rated torque	couple nominal	10.4 Nm
Max. Drehmoment	max. torque	couple maximal	30 Nm

Motorventile – Motor-driven valves – Vannes motorisées

1000–7000 bar

Werkstoff: 1.4571 / 1.4542 / 1.4472 Material: AISI 316Ti / 17-4 PH / –

14 500–101 500 PSI

Steuerungseinheit für Motorventile

Das Antriebskonzept basiert auf einer genauen Regelung der Spindelposition, einer Steuerung mit zweizeiligem LCD-Display und Multifunktionsstasten für die Navigation.

- Positionsregelung bei Hand- oder Remote-Betrieb.
- Im Handbetrieb lässt sich das Ventil auf Tastendruck öffnen oder schliessen.
- Die Spindelposition wird mit Hilfe von Hall-Sensoren des BLDC-Motors gemessen und auf dem LCD-Display angezeigt.
- Positionsspeicherung bei Stromausfall.
- Stromgrenze am Motoranschluss einstellbar (Sicherheit).
- Schnittstellen: RS232 / CAN / USB / Analog.
- Schutzklasse: IP65 (inkl. Stecker).
- Verbindungskabel zum Motor (Länge 3 m) und Gegenstecker für Speise- und Schnittstelleneingang sind im Lieferumfang enthalten.
- **Referenzfahrt wie in der Dokumentation beschrieben ist bei der Inbetriebnahme zwingend erforderlich.**



Optionen

- Ansteuerung von zwei Ventilen mit einer Steuereinheit.
- Länge vom Verbindungskabel bis 15 m.

Boîte de commande pour vannes motorisées

Le concept d'entraînement est basé sur un contrôle précis de la position du pointeau, un contrôleur avec deux lignes d'affichage à cristaux liquides et boutons multifonctions pour la navigation.

- Contrôle de position à commande manuelle ou à distance.
- Au mode manuel, la vanne peut être ouverte ou fermée en appuyant la touche correspondante.
- La position du pointeau est mesurée au moyen de capteurs à effet Hall du moteur BLDC et affiché sur l'écran LCD.
- Stockage de position lors d'une panne de courant.
- Limite de courant ajustable au raccordement du moteur (sécurité).
- Interfaces: RS232 / CAN / USB / analogique.
- Protection: IP65 (incl. connecteurs).
- Le câble de connexion du moteur (longueur 3 m) et le connecteur pour l'alimentation ainsi que pour le point d'intersection sont compris dans la livraison.
- **La course de référence telle que décrite dans la documentation est impérative lors de la mise en service.**

Options

- Contrôle de deux vannes avec une boîte de commande.
- Longueur du câble de connexion jusqu'à 15 m.

Control box for motor-driven valves

The drive concept is based on precise adjustment of the stem position, a control with a two-line LCD display and multi-functional buttons for navigation.

- Position control at manual or remote operation.
- In the manual mode the valve may be opened and closed by pushing the corresponding button.
- The stem position is measured with Hall sensors of the BLDC motor and displayed on the LCD.
- Position storage at power outage.
- Current limit adjustable at the motor connection (safety).
- Interfaces: RS232 / CAN / USB / analog.
- Protection class: IP65 (incl. plug).
- Connection cable to the motor (length 3 m) and connector for supply and interface connection are part of delivery.
- **Reference run as described in the documentation is mandatory during commissioning.**

Options

- Control of two valves with a single control box.
- Length of connection cable up to 15 m.

Steuerungseinheit – Control box – Boîte de commande

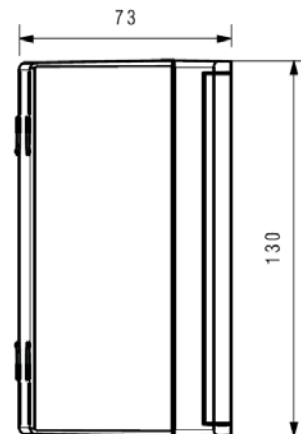
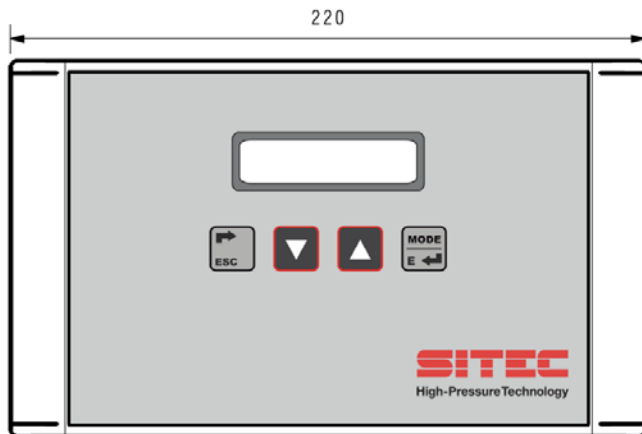
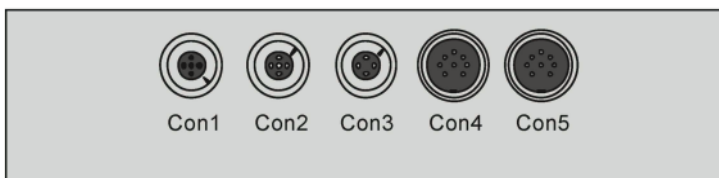
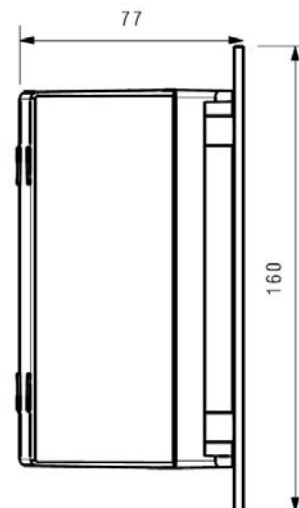
Anzahl Motoren Number of motors Nombre de moteurs	Standardversion Standard version Version standard	Version für Schaltschrankbau Panel mounting version Version pour tableau de commande
	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.
1	772.9021	772.9021-SE
2	772.9021-2	772.9021-2-SE

Motorventile – Motor-driven valves – Vannes motorisées

Werkstoff: 1.4571 / 1.4542 / 1.4472 Material: AISI 316Ti / 17-4 PH / –

1000–7000 bar

14 500–101 500 PSI

Abmessungen – Dimensions – Dimensions 772.9021 & 772.9021-2**Abmessungen – Dimensions – Dimensions 772.9021-SE & 772.9021-2-SE****Anschlüsse – Connections – Connexions**

Con1	Serielle Schnittstelle, Can Bus Serial interface, Can Bus Interface sériele, Can Bus
Con2	Analogeingang, 4–20 mA / 0–10 V Analog input, 4–20 mA / 0–10 V Entrée analogique, 4–20 mA / 0–10 V
Con3	Versorgung Power supply Alimentation
Con4	Anschluss von Motor 2 Connetction of motor 2 Connexion du moteur 2
Con5	Anschluss von Motor 1 Connection of motor 1 Connexion du moteur 1